

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2007-03-26	1	1 (1+119)	SEK Område 31

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Explosiv atmosfär – Del 11: Egensäkert utförande "i"

*Explosive atmospheres –
Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60079-11:2007. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60079-11:2007.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60079-11:2007

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60079-11, Fifth edition, 2006 - Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden skall användas tillsammans med SS-EN 60079-0.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 50020, utgåva 5, 2002, gäller ej fr o m 2009-10-01.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.sekom.se

English version

**Explosive atmospheres -
Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"
(IEC 60079-11:2006)**

Atmosphères explosives -
Partie 11: Protection de l'équipement
par sécurité intrinsèque "i"
(CEI 60079-11:2006 + corrigendum 2006)

Explosionsfähige Atmosphäre -
Teil 11: Geräteschutz durch
Eigensicherheit "i"
(IEC 60079-11:2006)

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 31G/159/FDIS, future edition 5 of IEC 60079-11, prepared by SC 31G, Intrinsically safer apparatus, of IEC TC 31, Equipment for explosive atmospheres, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60079-11 on 2006-10-01.

This European Standard supersedes EN 50020:2002.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2007-08-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2009-10-01

This standard supplements and modifies the general requirements of EN 60079-0:2006, except as indicated in Table 1 (see Scope).

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 94/9/EC. See Annex ZZ.

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60079-11:2006 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

- | | |
|--------------|---|
| IEC 60079-15 | NOTE Harmonized as EN 60079-15:2005 (not modified). |
| IEC 61086-1 | NOTE Harmonized as EN 61086-1:2004 (not modified). |
-

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60079-0 (mod)	2004	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 0: General requirements	EN 60079-0	2006
IEC 60079-7	- ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by Increased safety "e"	EN 60079-7	2007 ²⁾
IEC 60079-25	- ¹⁾	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 25: Intrinsically safe systems	EN 60079-25 + corr. April	2004 ²⁾ 2006
IEC 60079-27	- ¹⁾	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 27: Fieldbus intrinsically safe concept (FISCO) and Fieldbus non-incendive concept (FNICO)	EN 60079-27	2006 ²⁾
IEC 60085	- ¹⁾	Electrical insulation - Thermal classification	EN 60085	2004 ²⁾
IEC 60112	- ¹⁾	Method for the determination of the proof and the comparative tracking indices of solid insulating materials	EN 60112	2003 ²⁾
IEC 60127	Series	Miniature fuses	EN 60127	Series
IEC 60317-3	- ¹⁾	Specifications for particular types of winding wires - Part 3: Polyester enamelled round copper wire, class 155	-	-
IEC 60317-7	- ¹⁾	Specifications for particular types of winding wires - Part 7: Polyimide enamelled round copper wire, class 220	EN 60317-7	1994 ²⁾
IEC 60317-8	- ¹⁾	Specifications for particular types of winding wires - Part 8: Polyesterimide enamelled round copper wire, class 180	EN 60317-8	1994 ²⁾

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60317-13	- ¹⁾	Specifications for particular types of winding wires - Part 13: Polyester or polyesterimide overcoated with polyamide-imide enamelled round copper wire, class 200	EN 60317-13	1994 ²⁾
IEC 60529	- ¹⁾	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 ²⁾ 1993
IEC 60664-1 + A1 + A2	1992 2000 2002	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 1: Principles, requirements and tests	EN 60664-1	2003
IEC 60664-3	2003	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution	EN 60664-3	2003
ANSI/UL 248-1	- ¹⁾	Low-voltage Fuses - Part 1: General requirements	-	-

CONTENTS

1	Scope	15
2	Normative references	19
3	Terms and definitions	21
4	Grouping and classification of intrinsically safe apparatus and associated apparatus.....	31
5	Levels of protection and ignition compliance requirements of electrical apparatus	31
5.1	General.....	31
5.2	Level of protection "ia".....	31
5.3	Level of protection "ib".....	33
5.4	Level of protection "ic".....	33
5.5	Spark ignition compliance.....	35
5.6	Thermal ignition compliance	35
5.7	Simple apparatus	43
6	Apparatus construction.....	43
6.1	Enclosures	45
6.2	Facilities for connection of external circuits.....	45
6.3	Separation distances	53
6.4	Protection against polarity reversal.....	75
6.5	Earth conductors, connections and terminals	75
6.6	Encapsulation.....	79
7	Components on which intrinsic safety depends	79
7.1	Rating of components.....	79
7.2	Connectors for internal connections, plug-in cards and components.....	81
7.3	Fuses.....	81
7.4	Primary and secondary cells and batteries	83
7.5	Semiconductors.....	91
7.6	Failure of components, connections and separations	93
7.7	Piezo-electric devices.....	95
7.8	Electrochemical cells for the detection of gases	95
8	Infallible components, infallible assemblies of components and infallible connections on which intrinsic safety depends	95
8.1	Mains transformers.....	95
8.2	Transformers other than mains transformers.....	99
8.3	Infallible windings	101
8.4	Current-limiting resistors	103
8.5	Blocking capacitors	103
8.6	Shunt safety assemblies.....	105
8.7	Wiring, printed circuit board tracks, and connections.....	107
8.8	Galvanically separating components	111

9	Diode safety barriers	113
9.1	General.....	113
9.2	Construction.....	113
10	Type verifications and type tests.....	113
10.1	Spark ignition test.....	113
10.2	Temperature tests	124
10.3	Dielectric strength tests	124
10.4	Determination of parameters of loosely specified components.....	126
10.5	Tests for cells and batteries.....	126
10.6	Mechanical tests	130
10.7	Tests for apparatus containing piezoelectric devices.....	130
10.8	Type tests for diode safety barriers and safety shunts.....	132
10.9	Cable pull test.....	134
10.10	Transformer tests	134
11	Routine verifications and tests.....	134
11.1	Routine tests for diode safety barriers.....	134
11.2	Routine tests for infallible transformers.....	136
12	Marking.....	136
12.1	General.....	136
12.2	Marking of connection facilities	138
12.3	Warning markings.....	138
12.4	Examples of marking	140
13	Documentation	142
	Annex A (normative) Assessment of intrinsically safe circuits	144
	Annex B (normative) Spark test apparatus for intrinsically safe circuits.....	186
	Annex C (informative) Measurement of creepage distances, clearances and separation distances through casting compound and through solid insulation	204
	Annex D (informative) Encapsulation	210
	Annex E (informative) Transient energy test.....	218
	Annex F (normative) Alternative separation distances for assembled printed circuit boards and separation of components.....	224
	Bibliography	232
	Figure 1 – Separation of intrinsically safe and non-intrinsically safe terminals.....	51
	Figure 2 – Example of separation of conducting parts	59
	Figure 3 – Determination of creepage distances.....	67
	Figure 4 – Creepage distances and clearances on printed circuit boards	69
	Figure 5– Examples of independent and non-independent connecting elements	77
	Figure 6 – Infallible solder connection of surface mount component in accordance with 8.7 c) 3).	109
	Figure A.1 – Resistive circuits.....	150
	Figure A.2 – Group I capacitive circuits.....	152
	Figure A.3 – Group II capacitive circuits.....	154
	Figure A.4 – Inductive circuits of Group II	156

Figure A.5 – Group I inductive circuits.....	158
Figure A.6 – Group IIC inductive circuits	160
Figure A.7 – Simple inductive circuit	162
Figure A.8 – Simple capacitive circuit.....	162
Figure A.9 – Equivalent capacitance	184
Figure B.1 – Spark test apparatus for intrinsically safe circuits	192
Figure B.2 – Cadmium contact disc.....	194
Figure B.3 – Wire holder.....	194
Figure B.4 – Example of a practical design of spark test apparatus	196
Figure B.5 – Example of an explosion pressure switch	198
Figure B.6 – Example of automatic stopping by means of an explosion pressure switch.....	200
Figure B.7 – Arrangement for fusing tungsten wires	202
Figure B.8 – Circuit diagram for fusing tungsten wires.....	202
Figure C.1 – Measurement of clearance.....	204
Figure C.2 – Measurement of composite distances.....	204
Figure C.3 – Measurement of creepage	206
Figure C.4 – Measurement of composite creepage.....	208
Figure D.1 – Examples of encapsulated assemblies conforming to 6.3.4 and 6.6	212
Figure D.2 – Applications of encapsulation without enclosure.....	216
Figure E1 – Example of test circuit.....	222
Figure E2 – Example of output waveform	222
Table 1 – Exclusion of specific clauses of IEC 60079-0	15
Table 2 – Assessment of temperature classification according to component size and ambient temperature.....	37
Table 3 – Temperature classification of copper wiring (in a maximum ambient temperature of 40 °C)	39
Table 4 – Temperature classification of tracks on printed circuit boards (in a maximum ambient temperature of 40 °C)	41
Table 5 – Clearances, creepage distances and separations	57
Table 6 – Minimum foil thickness or minimum wire diameter of the screen in relation to the rated current of the fuse.....	97
Table 7 – Compositions of explosive test mixtures adequate for 1,0 safety factor	117
Table 8 – Compositions of explosive test mixtures adequate for 1,5 safety factor	117
Table 9 – Routine test voltages for infallible transformers.....	136
Table 10 – Text of warning markings.....	138
Table A.1 – Permitted short-circuit current corresponding to the voltage and the apparatus group	164
Table A.2 – Permitted capacitance corresponding to the voltage and the apparatus group	173
Table A.3 – Permitted reduction of effective capacitance when protected by a series resistance	184

Table F.1 – Clearances, creepage distances and separations for level of protection
"ia" and "ib" when ingress protected, and special conditions of material and
installation are fulfilled228

Table F.2 – Clearances, creepage distances and separations for level of protection "ic"
when ingress is protected by an enclosure or by special conditions of installation.....230

EXPLOSIVE ATMOSPHERES –

Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"

1 Scope

This part of IEC 60079 specifies the construction and testing of intrinsically safe apparatus intended for use in an explosive gas atmosphere and for associated apparatus, which is intended for connection to intrinsically safe circuits which enter such atmospheres.

This type of protection is applicable to electrical apparatus in which the electrical circuits themselves are incapable of causing an explosion in the surrounding explosive atmospheres.

This standard is also applicable to electrical apparatus or parts of electrical apparatus located outside the explosive gas atmosphere or protected by another type of protection listed in IEC 60079-0, where the intrinsic safety of the electrical circuits in the explosive gas atmosphere may depend upon the design and construction of such electrical apparatus or parts of such electrical apparatus. The electrical circuits exposed to the explosive gas atmosphere are evaluated for use in such an atmosphere by applying this standard.

The requirements for intrinsically safe systems are provided in IEC 60079-25. The requirements for intrinsically safe concepts for fieldbus are provided in IEC 60079-27.

This standard supplements and modifies the general requirements of IEC 60079-0, except as indicated in Table 1. Where a requirement of this standard conflicts with a requirement of IEC 60079-0, the requirements of this standard shall take precedence.

If associated apparatus is placed in the explosive gas atmosphere, it must be protected by an appropriate type of protection listed in IEC 60079-0, and then the requirements of that method of protection together with the relevant parts of IEC 60079-0 also apply to the associated apparatus.

Table 1 – Exclusion of specific clauses of IEC 60079-0

Clause or subclause of IEC 60079-0		Intrinsically safe apparatus	Associated apparatus
4.2.2	Group II – Surface temperature marking	Applies	Excluded
5.3	Maximum surface temperature	Applies	Excluded
5.4	Surface temperature and ignition temperature	Applies	Excluded
5.5	Small components	Applies	Excluded
6.3	Opening times	Excluded	Excluded
7.1.1	Applicability	Applies	Excluded
7.1.2	Specification of materials	Applies	Excluded
7.1.3*	Plastic materials	Excluded	Excluded
7.2*	Thermal endurance	Excluded	Excluded
7.3	Electrostatic charges on external non-metallic materials of enclosures	Applies	Excluded
7.3.2	Avoidance of a build-up electrostatic charge	Applies	Excluded
7.4	Threaded holes	Excluded	Excluded

Table 1 (continued)

Clause or subclause of IEC 60079-0		Intrinsically safe apparatus	Associated apparatus
8.1	Material composition	Applies	Excluded
8.2	Threaded holes	Excluded	Excluded
9	Fasteners	Excluded	Excluded
10	Interlocking devices	Excluded	Excluded
11	Bushings	Excluded	Excluded
12	Materials used for cementing	Excluded	Excluded
14	Connection facilities and terminal compartments	Excluded	Excluded
15	Connection facilities for earthing or bonding conductors	Excluded	Excluded
16.5	Conductor temperature	Excluded	Excluded
17	Supplementary requirements for rotating electrical machines	Excluded	Excluded
18	Supplementary requirements for switchgear	Excluded	Excluded
19	Supplementary requirements for fuses	Excluded	Excluded
20	Supplementary requirements for plugs and sockets	Excluded	Excluded
21	Supplementary requirements for luminaires	Excluded	Excluded
22	Supplementary requirements for caplights and handlights	Excluded	Excluded
23.1	Batteries	Applies	Excluded
26.4	Tests of enclosures	Applies	Excluded
26.5.1	Temperature measurement	Applies	Excluded
26.5.2	Thermal shock test	Excluded	Excluded
26.5.3	Small component ignition test	Applies	Excluded
26.6	Torque test for bushings	Excluded	Excluded
26.7*	Non-metallic enclosures or non-metallic parts of enclosures	Excluded	Excluded
26.8*	Thermal endurance to heat	Excluded	Excluded
26.9*	Thermal endurance to cold	Excluded	Excluded
26.10*	Resistance to light	Excluded	Excluded
26.11*	Resistance to chemical agents for Group I electrical apparatus	Excluded	Excluded
26.12	Earth continuity	Excluded	Excluded
26.13	Surface resistance test of parts of enclosures or non-metallic materials	Applies	Excluded
26.14	Charging tests	Applies	Excluded
26.15	Measurement of capacitance	Applies	Excluded
Annex A	Ex cable glands	Excluded	Excluded
* indicates that these requirements apply for 6.1.2a) only.			

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of IEC 60079. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60079-0:2004, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 0: General requirements*

IEC 60079-7, *Explosive atmospheres – Part 7: Equipment protection by increased safety "e"*

IEC 60079-25, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 25: Intrinsically safe systems*

IEC 60079-27, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 27: Fieldbus intrinsically safe concept (FISCO) and Fieldbus non-incendive concept (FNICO)*

IEC 60085, *Electrical insulation – Thermal classification*

IEC 60112, *Method for the determination of the proof and the comparative tracking indices of solid insulating materials*

IEC 60127 (all parts), *Miniature fuses*

IEC 60317-3, *Specifications for particular types of winding wires – Part 3: Polyester enamelled round copper wire, class 155*

IEC 60317-7, *Specifications for particular types of winding wires – Part 7: Polyimide enamelled round copper wire, class 220*

IEC 60317-8, *Specifications for particular types of winding wires – Part 8: Polyesterimide enamelled round copper winding wire, class 180*

IEC 60317-13, *Specifications for particular types of winding wires – Part 13: Polyester or polyesterimide overcoated with polyamide-imide enamelled round copper wire, class 200*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60664-1:2002, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 1: Principles, requirements and tests* ¹⁾
Amendment 1 (2000)
Amendment 2 (2002)

¹⁾ A consolidated edition 1.2 exists, that comprises IEC 60664-1 and its amendments 1 and 2.